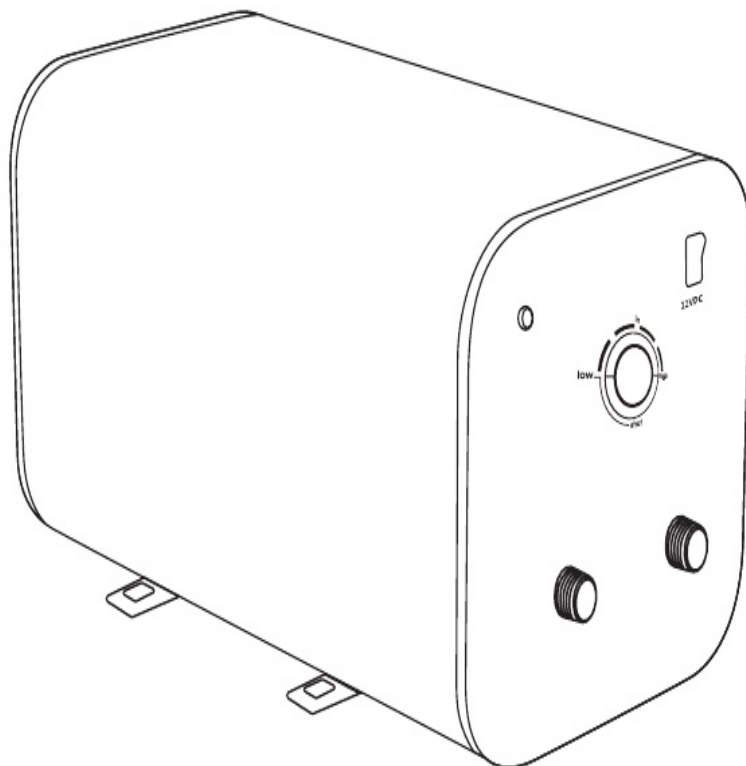


ELEKTRYCZNY POJEMNOŚCIOWY PODGRZEWACZ WODY DO KAMPERA

INSTRUKCJA OBSŁUGI



Przed użyciem dokładnie przeczytaj instrukcję i zachowaj ją do późniejszego wykorzystania.

Wprowadzenie

Dziękujemy za wybór naszego elektrycznego podgrzewacza wody. Przed użyciem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję, aby prawidłowo poznać sposób montażu i obsługi urządzenia oraz w pełni wykorzystać jego możliwości.

Ważne zalecenia

- Przed montażem sprawdź, czy styk ochronny w gnieździe jest prawidłowo podłączony do uziemienia. W przeciwnym razie urządzenia nie wolno instalować ani użytkować.
- Nie używaj przenośnych rozgałęźników ani luźnych gniazd przedłużaczy.
- Nieprawidłowy montaż lub użytkowanie może spowodować poważne obrażenia oraz szkody materialne.

Spis treści

• Charakterystyka urządzenia	1
• Dane techniczne	2
• Budowa urządzenia	2
• Montaż	3
• Podłączenie instalacji wodnej	4
• Sposób użytkowania	5
• Ostrzeżenia i środki ostrożności	5-6
• Konserwacja	7
• Usterki i sposób postępowania	7
• Schemat elektryczny	8

Charakterystyka urządzenia

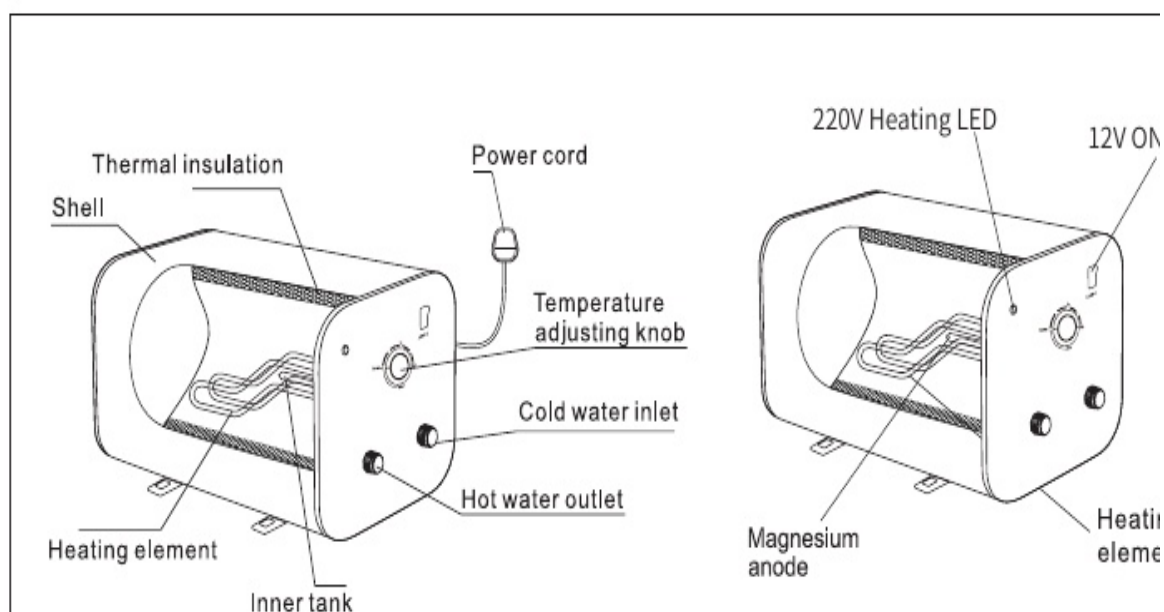
1. W pełni automatyczne sterowanie: automatyczne uzupełnianie zimnej wody i automatyczne podgrzewanie.
2. Wielostopniowe zabezpieczenia, m.in. przed pracą bez wody, przegrzaniem, upływem prądu i nadmiernym ciśnieniem hydraulicznym.
3. Wewnętrzny zbiornik pokryty emalią szafirową: odporny na korozję, osadzanie kamienia i przecieki, wykonany w technologii emaliowania na mokro.
4. Elementy grzejne o małym obciążeniu cieplnym - bezpieczne, niezawodne i trwałe.
5. Elementy ograniczające korozję i osadzanie kamienia, zwiększające trwałość urządzenia.
6. Gruba, integralnie spieniona izolacja poliuretanowa zapewnia dobrą izolacyjność i oszczędność energii.
7. Precyzyjny i niezawodny regulator temperatury.
8. Regulacja temperatury w zakresie od 30°C do 75°C.
9. Prosta i wygodna obsługa.

Dane techniczne

Model	Poj. [L]	Moc AC [W]	Napięcie AC [V]	Napięcie DC [V]	Moc DC [W]	Ciśnienie [MPa]	Temp. [°C]	IP
SMG-CCS-W712	7	1600	220	12	220	0,75	30-75	IPX4
SMG-CCS-W1012	10	1600	220	12	220	0,75	30-75	IPX4
SMG-CCS-W1512	15	1600	220	12	220	0,75	30-75	IPX4
SMG-CCS-W2012	20	1600	220	12	220	0,75	30-75	IPX4
SMG-CCS-W3012	30	1600	220	12	220	0,75	30-75	IPX4
SMG-CCS-W712X	7	1600	220	12	220	0,75	30-75	IPX4
SMG-CCS-W1012X	10	1600	220	12	220	0,75	30-75	IPX4
SMG-CCS-W1512X	15	1600	220	12	220	0,75	30-75	IPX4
SMG-CCS-W2012X	20	1600	220	12	220	0,75	30-75	IPX4
SMG-CCS-W3012X	30	1600	220	12	220	0,75	30-75	IPX4

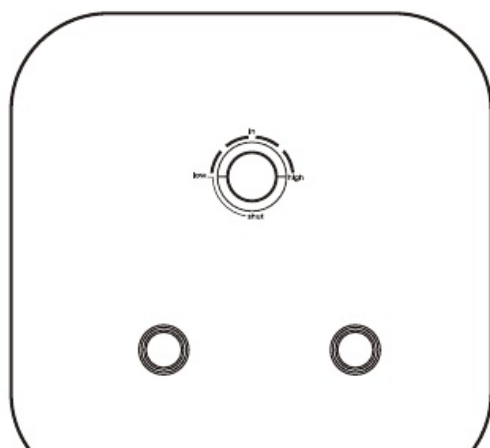
Szczegółowe parametry konkretnej wersji należy sprawdzić na tabliczce znamionowej urządzenia.

Budowa urządzenia



Polskie oznaczenia elementów: obudowa; izolacja cieplna; zbiornik wewnętrzny; element grzejny; przewód zasilający; pokrętko regulacji temperatury; wlot zimnej wody; wylot gorącej wody; anoda magnezowa; kontrolka grzania 220 V; włącznik 12 V.

(Fig.1)



Panel elektroniczny: GÓRA, DÓŁ, USTAWIENIA, TIMER, WŁ./WYŁ. Wyświetlacz może wskazywać temperaturę zadaną, temperaturę bieżącą, czas włączenia, grzanie, gotowość oraz czas wyłączenia.

Montaż

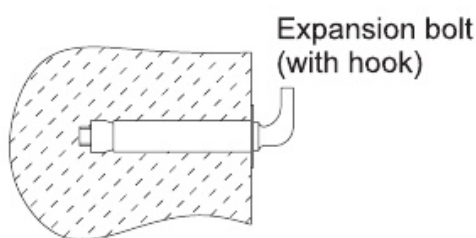
Uwaga: do montażu używaj elementów mocujących dostarczonych z urządzeniem. Podgrzewacza nie wolno zawieszać, dopóki nie potwierdzono, że mocowanie jest stabilne i wytrzymałe. Niepewne zamocowanie może doprowadzić do upadku urządzenia, jego uszkodzenia i obrażeń. Po prawej stronie urządzenia należy pozostawić co najmniej 0,2 m wolnej przestrzeni, aby umożliwić konserwację.

1. Montaż urządzenia

1. Podgrzewacz należy zamontować na solidnej ścianie. Jeżeli ściana nie jest w stanie przenieść obciążenia równego co najmniej dwukrotnej masie urządzenia całkowicie napełnionego wodą, należy zastosować dodatkową konstrukcję wsporczą.

2. Po wybraniu odpowiedniego miejsca wyznaczyć dwa otwory pod kołki rozporowe z hakiem, zgodnie z rozstawem właściwym dla wybranego modelu. Wywierć otwory o odpowiedniej średnicy i głębokości, włóż kołki, ustaw haki ku górze, dokładnie dokręć nakrętki, a następnie zawieś podgrzewacz.

on it (see Fig.2).



Volume(L)	7	10	15	20
Distance between holes(mm)	200			

(Fig.2)

Rys. 2. Kołek rozporowy z hakiem. Dla pojemności 7, 10, 15, 20 i 30 l rozstaw otworów montażowych wynosi 200 mm.

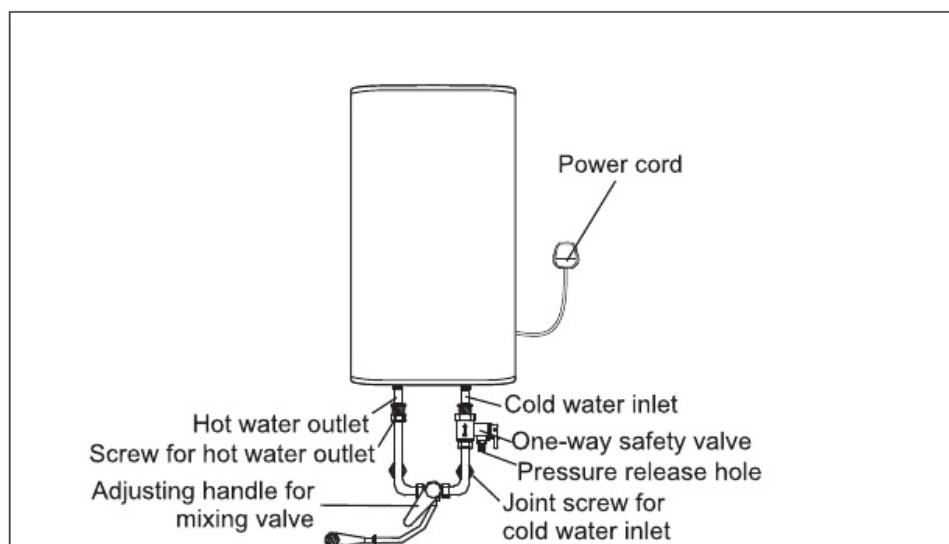
1. Gniazdo zasilające należy zamontować w ścianie. Wymagania: 250 V / 16 A, jednofazowe, ze stykiem ochronnym. Zaleca się umieszczenie gniazda powyżej urządzenia, po jego prawej stronie. Wysokość gniazda nad podłogą nie powinna być mniejsza niż 1,8 m.

2. Jeśli łazienka jest zbyt mała, urządzenie można zamontować w innym miejscu, osłoniętym przed bezpośrednim nasłonecznieniem i deszczem. W celu ograniczenia strat ciepła w przewodach należy umieścić podgrzewacz możliwie blisko punktu poboru wody.

2. Podłączenie instalacji wodnej

1. Wszystkie króćce przyłączeniowe mają rozmiar G1/2.
2. Dostarczony zawór zwrotny bezpieczeństwa należy zamontować na wlocie zimnej wody do urządzenia. Elastyczny przewód odpływowy zaworu musi być skierowany w dół i pozostawać połączony z atmosferą.
3. Aby zapobiec przeciekom, przy połączeniach gwintowanych należy zastosować dostarczone uszczelki gumowe.

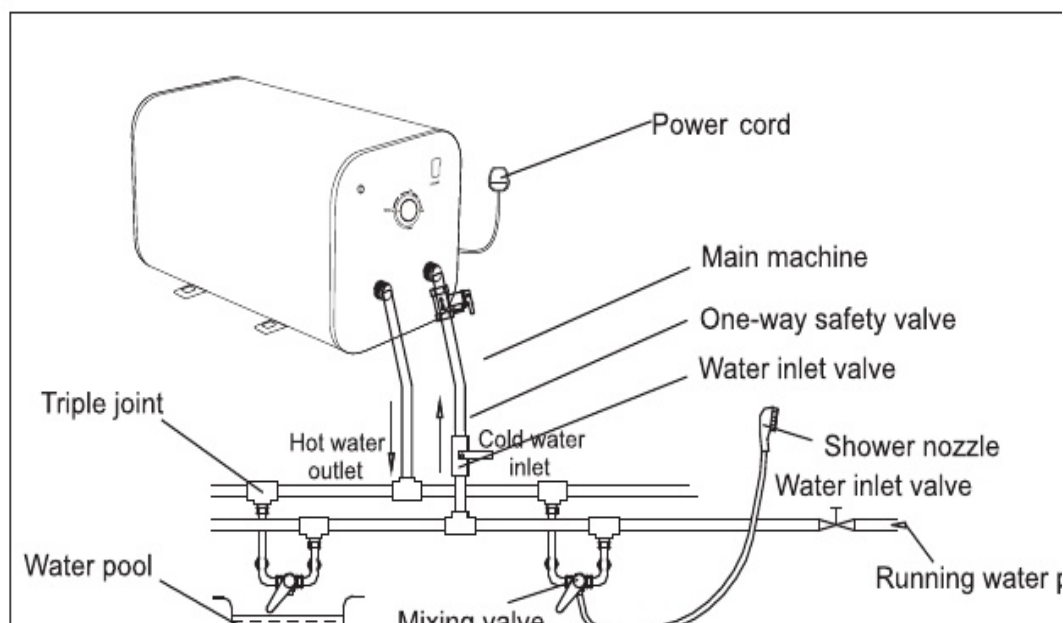
gaskets provided with the machine must be added at the end of the threads (see Fig.3).



Rys. 3. Podstawowe podłączenie: przewód zasilający; wylot gorącej wody; wlot zimnej wody; zawór zwrotny bezpieczeństwa; otwór upustowy ciśnienia; złączka wlotu zimnej wody; zawór mieszający; słuchawka prysznicowa.

Jeżeli wymagany jest system zasilający kilka punktów poboru, instalację należy wykonać zgodnie z ideą przedstawioną na rysunku 4.

shown in Fig.4 for connection of the pipelines.



Rys. 4. Układ wielopunktowy: urządzenie główne; zawór zwrotny bezpieczeństwa; zawór dopływu wody; wlot zimnej wody; wylot gorącej wody; trójnik; zawór mieszający; umywalka; słuchawka prysznicowa; przewód wody bieżącej.

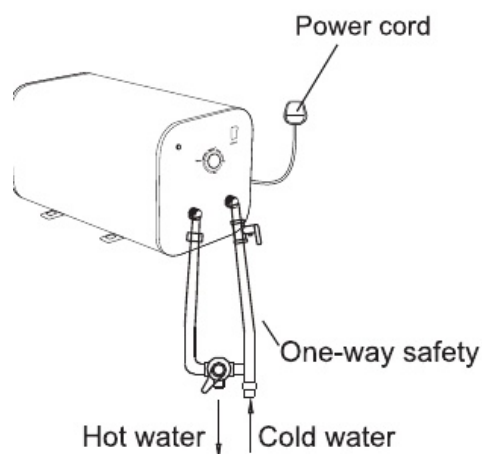
Sposób użytkowania

1. Najpierw otwórz dowolny zawór po stronie wylotu podgrzewacza, a następnie zawór dopływowy. Zbiornik zacznie napełniać się wodą. Gdy z otwartego punktu poboru zacznie wypływać równy strumień wody, oznacza to, że urządzenie zostało całkowicie napełnione i zawór wylotowy można zamknąć.
2. Podłącz wtyczkę zasilającą do gniazda. Zaświecą się kontrolki urządzenia.
3. Urządzenie automatycznie reguluje temperaturę. Po osiągnięciu temperatury zadanej - fabrycznie do 75°C - grzanie zostanie automatycznie wyłączone, a podgrzewacz przejdzie w tryb podtrzymania temperatury. Po spadku temperatury ogrzewanie włączy się ponownie. Pobór gorącej wody nie przerywa normalnego działania układu.

Podczas normalnej pracy zawór dopływowy musi pozostawać otwarty.

Ostrzeżenia i środki ostrożności

1. Gniazdo musi być prawidłowo uziemione, a jego prąd znamionowy nie może być mniejszy niż 16 A. Wtyczkę i gniazdo utrzymuj w suchym stanie. Regularnie sprawdzaj jakość styku. Po około 30 minutach pracy wyłącz urządzenie, wyjmij wtyczkę i sprawdź, czy nie jest nadmiernie gorąca. Jeżeli jej temperatura przekracza około 50°C, należy użyć innego, sprawnego gniazda, aby uniknąć uszkodzenia, pożaru lub obrażeń.
2. W miejscach narażonych na zachłapanie gniazdo powinno znajdować się na wysokości co najmniej 1,8 m.
3. Ściana lub konstrukcja montażowa musi przenosić obciążenie większe niż dwukrotność masy urządzenia całkowicie napełnionego wodą, bez odkształceń i pęknięć.
4. Dostarczony zawór zwrotny bezpieczeństwa musi zostać zamontowany na wlocie zimnej wody.

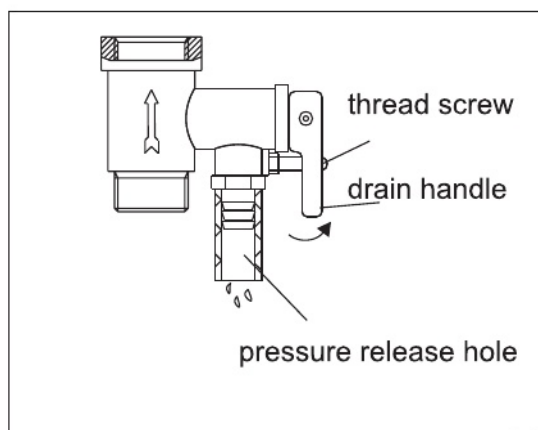


Rys. 5. Zawór zwrotny bezpieczeństwa na wlocie zimnej wody. Oznaczenia: przewód zasilający, gorąca woda, zimna woda, zawór zwrotny bezpieczeństwa.

Ostrzeżenia i środki ostrożności - ciąg dalszy

1. Przy pierwszym uruchomieniu oraz po konserwacji lub czyszczeniu nie wolno włączać podgrzewacza, dopóki zbiornik nie zostanie całkowicie napełniony wodą. Podczas napełniania należy otworzyć co najmniej jeden punkt poboru gorącej wody, aby usunąć powietrze. Zawór można zamknąć dopiero po pełnym napełnieniu urządzenia.
2. Podczas podgrzewania z otworu upustowego zaworu bezpieczeństwa mogą kapać niewielkie ilości wody - jest to zjawisko normalne. Jeżeli wyciek jest obfity, skontaktuj się z wykwalifikowanym serwisem. Otworu upustowego nie wolno zatykać, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i zagrożenia bezpieczeństwa.
3. Przewód odpływowy podłączony do otworu upustowego musi być poprowadzony ze stałym spadkiem w dół.
4. Temperatura wody w zbiorniku może osiągnąć 75°C. Przed użyciem gorącej wody należy wyregulować jej temperaturę i sprawdzić ją, aby uniknąć poparzenia.
5. Aby opróżnić zbiornik, odkręć korek/śrubę króćca spustowego albo spuść wodę przez zawór zwrotny bezpieczeństwa, odkręcając jego element gwintowany i unosząc dźwignię spustową.
6. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony na przewód odpowiedniego typu przez producenta, autoryzowany serwis lub osobę o odpowiednich kwalifikacjach.
7. W przypadku uszkodzenia jakiegokolwiek części urządzenia należy skontaktować się z profesjonalnym serwisem i stosować wyłącznie odpowiednie części zamienne.

Use the special spare parts and components provided by the company.



Rys. 6. Elementy zaworu: śruba gwintowana, dźwignia spustowa, otwór upustowy ciśnienia.

Nie zasłaniaj ani nie zamykaj otworu upustowego ciśnienia.

Konserwacja

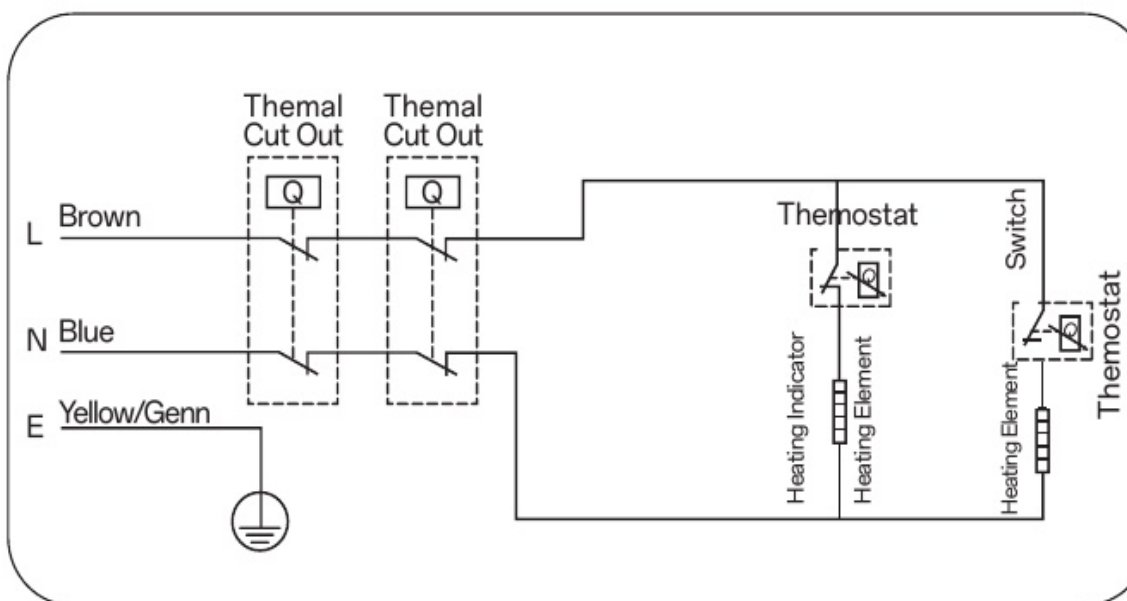
1. Regularnie sprawdzaj wtyczkę i gniazdo zasilające. Styki muszą być pewne, a połączenie ochronne sprawne. Nie może występować nadmierne nagrzewanie.
2. Jeżeli podgrzewacz nie będzie używany przez dłuższy czas, zwłaszcza przy temperaturze otoczenia poniżej 0°C, należy całkowicie spuścić wodę ze zbiornika, aby zapobiec uszkodzeniu wskutek zamarznięcia.
3. W celu zachowania sprawności urządzenia zaleca się okresowe czyszczenie zbiornika wewnętrznego oraz usuwanie osadów z elementów grzejnych.
4. Materiał anody ochronnej należy kontrolować mniej więcej co 6 miesięcy. Po zużyciu anody należy ją wymienić.

Usterki i sposób postępowania

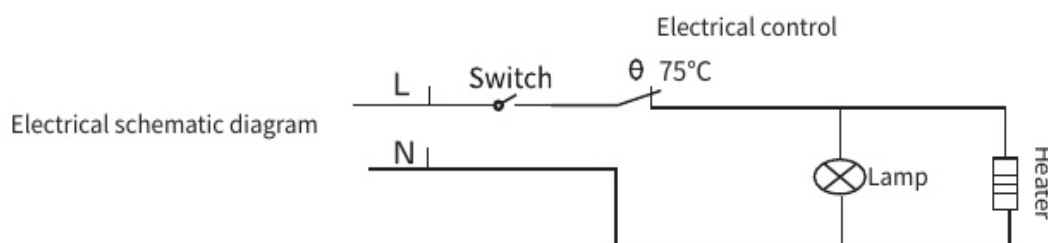
Usterka	Możliwa przyczyna	Postępowanie
Kontrolka grzania nie świeci.	Uszkodzenie regulatora temperatury.	Skontaktuj się z wykwalifikowanym serwisem.
Z wylotu gorącej wody nie wypływa woda.	1. Przerwa w dostawie wody. 2. Zbyt niskie ciśnienie. 3. Zamknięty zawór dopływowy.	1. Poczekać na przywrócenie dostawy. 2. Użyć urządzenia po wzroście ciśnienia. 3. Otwórz zawór dopływowy.
Temperatura wody jest zbyt wysoka.	Uszkodzenie układu regulacji temperatury.	Skontaktuj się z wykwalifikowanym serwisem.
Wyciek wody.	Nieszczelne połączenie przewodów.	Uszczelnij połączenia.

Prace przy instalacji elektrycznej, termostacie, zabezpieczeniach termicznych i grzałce powinny być wykonywane wyłącznie przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.

Schemat elektryczny



Electrical Schematic Diagram of DC 12V



Polskie oznaczenia górnego schematu: L - przewód fazowy, brązowy; N - przewód neutralny, niebieski; E - przewód ochronny, żółto-zielony; zabezpieczenie termiczne; termostat; wyłącznik; kontrolka grzania; element grzejny.

Schemat 12 V DC: wyłącznik, regulator temperatury 75°C , kontrolka i grzałka.

Przed wykonaniem jakichkolwiek prac odłącz urządzenie od wszystkich źródeł zasilania. Połączenia muszą być wykonane zgodnie z tabliczką znamionową danego modelu i obowiązującymi przepisami.

WAŻNE INFORMACJE KOŃCOWE

Urządzenie należy instalować i użytkować wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją, tabliczką znamionową oraz obowiązującymi przepisami. Przed włączeniem podgrzewacza zawsze upewnij się, że zbiornik jest całkowicie napełniony wodą, instalacja jest szczelna, zawór bezpieczeństwa działa prawidłowo, a zasilanie posiada skuteczne uziemienie.

Konstrukcja i parametry produktu mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

Zachowaj instrukcję do późniejszego wykorzystania.